

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

القصيدة المباركة

التي صنفها

الداعي الاجل سيدنا ومولانا طاهر سيف الدين <sup>مرض</sup>

أَحْكِيْمَ دِيْنِ اللّٰهِ عَبْدَ الْقَادِرِ

**Qasida Mubarak**

**Composed by**

**Syedna Taher Saifuddin <sup>RA</sup>**

**(With English Translation by Shzd Dr. Bazat Tahera baisesha)**

Abdul Qadir Hakimuddin Mawla Mazoon of the Glorious Creator's Dai	١	أَحْكِيمَ دِينَ اللَّهِ عَبْدَ الْقَادِرِ	
		مَاذُونٌ دَاعِي ذِي الْجَلَالِ الْفَاطِرِ	

Hafizul Quran, you grasped perfectly, The Quran's hidden and manifest meanings	٢	يَا حَافِظَ الْقُرْآنِ عَارِفِ بَاطِنِ	
		مِنْهُ بِإِتْقَانٍ وَعَارِفِ ظَاهِرِ	

In every branch of learning and knowledge You attained the utmost expertise	٣	يَا مَنْ آتَى مِنْ كُلِّ فَنٍّ مِنْ فُنُونِ	
		الْعِلْمِ وَالْعِرْقَانِ أَتَقَنَّ حَاطِرِ	

Your worship brightened the Merciful Lord's masjids Your direction invigorated the radiant Dawat's assemblies	٤	لِمَسَاجِدِ الرَّحْمَنِ أَوْ لِمَشَاهِدِ	
		لِلدَّعْوَةِ الْغُرَاءِ أَكْرَمِ عَامِرِ	

Pride of all Mazoons who served Tayyib Imam's radiant Dawat	٥	يَا مَنْ آتَى فَخَرَ الْمَوَازِينِ السُّرِيِّ	
		فِي الدَّعْوَةِ الْغُرَاءِ لِابْنِ الْأَمِيرِ	

Refuge for the seeker of sanctuary Best shelter, best support	٦	يَا خَيْرَ مَلْجَأٍ مُؤْمِنٍ بِكَ لَائِدِ	
		يَا خَيْرَ مُعْتَصِمٍ وَأَكْرَمِ نَاصِرِ	

Most eloquent poet and biographer Who narrated the virtues of the pious Dais	٧	يَا مَنْ آتَى لِقَضَائِلِ لِدُعَاتِهِ أَلِ	
		أَبْرَارِ أَفْصَحِ نَاطِمِ أَوْ نَاشِرِ	

You always remembered your Dai And he always remembered you	٨	يَا خَيْرَ مَذْكُورٍ لَدَى دَاعِيِهِ إِذْ
		أَضْحَى لَهُ مَا دَامَ أَكْرَمَ ذَاكِرٍ

Syedna Ismail Badruddin bestowed on you, The noble, exalted and precious <i>rutba</i> of Mazoon	٩	بَدْرُ الْهُدَى الدَّاعِيِ اسْمَعِيلُ حَبَاكَ رُؤْ
		بَةِ إِذْنِهِ الْعَالِيِ الشَّرِيفِ الْفَاخِرِ

You were the strongest pillar and vizier For the Dais you served	١٠	مَا كُنْتَ إِلَّا لِلدُّعَاةِ الْمُطَلَّقِيهِ
		سَنَ أَجَلٍ مُعْتَمِدٍ لَهُمْ وَمُؤَاوِرِ

Light for the believer's intellect In both knowledge and practice	١١	وِلْأَهْلِ دَعْوَتِهِمْ جِلَاءَ عَقُولِهِمْ
		عِلْمًا كَذَا عَمَلًا وَنُورَ بَصَائِرِ

Balm for the <i>mumin</i> 's heart, lump in the <i>munafiq</i> 's throat Torment for the heart of the <i>kafir</i>	١٢	وَقَرَارِ قَلْبِ لِلْوَلِيِّ وَعُصَّةً
		لِدَوِي التَّفَاقِ وَغَيْظِ قَلْبِ الْكَافِرِ

Hakimuddin Mawla, son of Bawa Mulla Khan Saheb, Who was a devoted servant of the Dai	١٣	أَحْكِيمَ دِينِ نَجَلِ خَانَ رَاشِدِ
		فِي خِدْمَةِ الدَّاعِيِ خُلُوصًا حَاضِرِ

Best of humans—your high character, Mirrored the <i>seerat</i> of the angelic inhabitants of the heavens	١٤	يَا خَيْرَ إِنْسَانٍ بِسِيرَةِ سَاكِنِيِ الْ
		قُدْسِ الْمَلِكَةِ الْأَكَارِمِ سَائِرِ

How many shining miracles you performed	كَمْ مُعْجَزَاتٍ زَاهِرَاتٍ قَدْ بَدَتْ	١٥
O Wise Hakim of the believers	لَكَ يَا حَكِيمَ الْمُؤْمِنِينَ بَوَاهِرٍ	

How many brilliant virtues you possessed	كَمْ مِنْ مَنَاقِبٍ فِي الْأَنَامِ ثَوَاقِبٍ	١٦
None can count them	لَكَ لَيْسَ يَحْصُرُهَا حِسَابُ الْحَاصِرِ	

How many excellent qualities you gathered, And praiseworthy, noble, magnificent traits	كَمْ مِنْ مَكَارِمٍ قَدْ جَمَعْتَ شَتِيَّتَهَا	١٧
	وَمَحَامِدٍ وَمَمَاجِدٍ وَمَفَاخِرٍ	

And beautiful, auspicious, blissful features, And consummate, lofty, exemplary attributes	وَمَحَاسِنٍ وَمَيَامِينٍ وَمَسَاعِدٍ	١٨
	وَمَرَاشِدٍ وَمَعَالِمٍ وَمَآثِرٍ	

How often you articulated principles of sincere devotion	وَلَكُمُ أَبْتَتْ مَعَالِمَ الْإِخْلَاصِ فِي	١٩
For the Dais, with your tongue and your heart	حُبِّ الدُّعَاةِ بِالْأَسْنِ وَسَرَائِرِ	

How often you devised virtuous customs, Which enormously benefited the people of belief	وَلَكُمُ رَسَمْتَ رُسُومَ خَيْرٍ نَافِعٍ	٢٠
	لِمَعَاشِرِ الْإِيمَانِ خَيْرٍ مَعَاشِرِ	

How many Dais hail from your line	كَمْ مِنْ دُعَاةٍ مُطْلَقِينَ تَسَلَّسَلُوا	٢١
Pious, chaste and pure	فِي نَسْلِكَ الْبِرِّ الرَّكِيِّ الطَّاهِرِ	

What noble leaders, each one of them, What splendid vessels of piety and purity	٢٢	أَكْرَمَ مِنْهُمْ مِنْ أَسْرِيَاءِ حَلَاحِلٍ	
		أَعْظَمَ مِنْهُمْ مِنْ اتَّقِيَاءِ أَطَاهِرٍ	

What immaculate forms of pristine perfection, What magnificent models of acceptance and goodness	٢٣	أَطْيَبَ مِنْهُمْ مِنْ أَصْفِيَاءِ أَطَائِبٍ	
		أَجْلَلَ مِنْهُمْ مِنْ أَرْضِيَاءِ أَخَائِرٍ	

True scholars disseminating the knowledge of Mohammed's progeny, Wise sages, from the line of the wise sage, "Hakim"	٢٤	عُلَمَاءُ أَهْلِ الْبَيْتِ بَيْتِ مُحَمَّدٍ	
		حُكَمَاءُ مِنْ نَسْلِ الْحَكِيمِ الْمَاهِرِ	

I am your descendant, and I beseech God Almighty For forgiveness with your <i>wasila</i>	٢٥	أَنَا نَجَلُكَ الدَّاعِي بِحَقِّكَ جَدَّنَا أَلْ	
		أَعْلَى لَدَى اللَّهِ الْعَزِيزِ الْغَافِرِ	

I ask this for all believers, may the Merciful Lord, Grant their wishes, with His infinite grace	٢٦	لِلْمُؤْمِنِينَ جَمِيعِهِمْ أَنْ يُفْضِيَ أَلْ	
		رَحْمَنُ سَوْلَهُمْ بِمَنْ وَافِرٍ	

May He answer the prayer of every person among them, The first of them to pray as well as the last	٢٧	وَيُجِيبَ دَعْوَةَ كُلِّ شَخْصٍ مِنْهُمْ	
		مِنْ أَوَّلٍ مِنْهُمْ دَعَا أَوْ آخِرٍ	

How many jewels from your poems, most exquisite, How many gems from your treasury of knowledge	٢٨	وَلَكَمْ جَوَاهِرَ مِنْ قَصَائِدٍ أَوْ قَوَا	
		بِئِدِ عِلْمِكَ الْمَخْزُونِ خَيْرِ جَوَاهِرِ	

Reached your descendant, Taher Saifuddin, Cutting sword, <i>Saif</i> , of the Fatemi Imam	۲۹	وَصَلَّتْ إِلَى ابْنِكَ طَاهِرٍ سَيْفِ الْهُدَى
		سَيْفِ الْإِمَامِ الْقَاطِعِي الْبَاتِرِ

The Imam's humble servant and faithful follower Who takes refuge in his Mawla, and gives thanks for his favors	۳۰	مَمْلُوكِهِ وَوَلِيِّهِ اللَّاجِي إِلَى
		مَوْلَاهُ ذَاكِرِ فَضْلِهِ وَالشَّاكِرِ

Allah has illuminated me with his inspiring <i>ilhaam</i> , as has the Imam, Making me the finest disseminator of their precious wisdom	۳۱	فَاللَّهُ أَهْمَنِي كَذَاكَ وَلِيِّهِ
		فَعَدَوْتُ لِلْأَعْلَاقِ أَتَقَنَّ نَاشِرِ

O Naseem breeze, carry our humblest salaam greetings, To Mawla Abdul Qadir Hakimuddin	۳۲	أَنْسِيمِ بَلِّغْ بِالْخُضُوعِ سَلَامَنَا أَلِ
		مَوْلَى حَكِيمِ الدِّينِ عَبْدِ الْقَادِرِ

How many visitors, many who pledge vows, come to your domed shrine Their prayers are all answered	۳۳	كَمْ زَائِرٍ لَكَ قُبَّةً مَرْفُوعَةً
		نَجَحَتْ حَوَائِجُهُ وَكَمْ مِنْ نَازِرِ

Comfort finds the one who takes refuge in you, Bliss ( <i>tuba</i> ) covers the believer who comes to your shrine	۳۴	نُعْمَى لِمَرْءٍ لَا يُدِي بِكَ عَائِدِ
		طُوبَى لِمَرْءٍ مُؤْمِنٍ لَكَ زَائِرِ

I am a humble servant of the progeny of Mohammad and Ali, Both equal in the scales of luminous virtue	۳۵	أَنَا عَبْدُ آلِ مُحَمَّدٍ وَعَلِيِّنِ أَلِ
		أَعْلَى عَدِيَّتِي كُلِّ فَضْلٍ زَاهِرِ

Descendants of Fatema Zahra Possessors of virtues that shine like the stars	رَضَى	فَاطِمَةَ	الرَّهْرَاءِ	وَسَلَالَةَ	٣٦
	زَوَاهِرِ	كَالنُّجُومِ	مَكَارِمِ	وَدَوِيِّ	

Pure and chaste, <i>Tayyib</i> and <i>Tahir</i> , in their origin, Clear manifestations of our Merciful Lord	عَنَّا	طَاهِرِينَ	الطَّاهِرِينَ	الطَّيِّبِينَ	٣٧
	مَظَاهِرِ	خَيْرِ	الرَّحْمَنِ	وَلَرَبِّنَا	

Their priceless gems of knowledge Are my most cherished riches	وَدَقَائِقِ	حَقَائِقِ	عُلُومِ	وَلَكَمِ	٣٨
	وَدَخَائِرِي	خَزَائِنِي	أَجَلُّ	لَهُمْ	

Allegiance, <i>walayat</i> , to Mohammad's progeny and their Dais, Is my treasure—most valuable investment of all	وَدُعَاتِهِمْ	مُحَمَّدٍ	أَلِ	وَوَلَاءُ	٣٩
	الذَّاخِرِ	ذُخْرِي	وَذَلِكَ	خَيْرُ ذُخْرِ	

May Allah shower blessings, <i>salawaat</i> , on the prophet and his progeny, As long as raindrops pour down from the clouds	وَالِهِ	النَّبِيِّ	عَلَى	الْإِلَهِ	صَلَّى	٤٠
	مَاطِرِ	غَمَامٍ	مِنْ	عَيْثُ	مَا انْهَلَّ	